

LES CONDITIONS GENERALES DE VENDE

La volonté de SAGE SA est d'établir une relation de partenariat avec ses clients, dans le but de satisfaire au mieux de ses moyens leurs besoins. Les conditions générales de vente reprises ci –dessous servent de cadre pour maintenir cette relation de partenariat.

1. Domaine d'application

Tout client, par le fait de nous passer commande est réputé connaître et accepter sans réserve nos conditions de vente énumérées ci-après même au cas où elles seraient en contradiction avec vos propres conditions d'achat sauf dans le cas où le client aurait conclu un contrat de revendeur agréé ou autorisé avec SAGE pour les produits commandés qui comporteraient des conditions de vente explicite. Dans ce cas, seules les conditions générales de vente reprises dans le contrat seront d'application.

2. Validation de commande

Les commandes de Produits et Services seront adressées au service « Gestion et Administration » de Sage sur un bon de commande comportant obligatoirement et au minimum les informations du modèle disponible sur simple demande au service administration ou sur le site "www.sage.be" et notamment, la référence précise et la désignation des Produits et Services commandés.

Nous vous informons qu'aucune annulation de commande ne sera acceptée une fois le ou les colis expédiés.

3. Prix

Les marchandises s'entendent être vendues dans l'état bien connu par l'acheteur, qui l'accepte, au prix mentionné dans le tarif officiel publié. Au jour de la commande Les prix de vente indiqués s'entendent en Euros, hors TVA et, hors frais de livraison. Les éventuels frais de livraison sont à la charge de l'Utilisateur et sont facturés avec la commande en supplément des produits commandés. Nous nous réservons le droit de modifier nos prix à tout moment mais nous nous engageons à notifier les tarifs en vigueur qui vous auront été publiés au moment de votre commande.

Lors de l'établissement du bon de commande toute erreur de transcription ou de comptage dans le prix unitaire ou le total des marchandises ne sera pas opposable par l'acheteur, les prix affichés en catalogue faisant foi. En cas de différences de prix pour un même article, SAGE SA se réserve le droit de définir le prix final.

4. Disponibilité

Les livraisons sont réalisées en fonction des stocks disponibles et sous réserve que le Produit commandé ne soit pas en phase de sortie d'une nouvelle version.

Dans l'hypothèse où l'un des produits commandés ne serait pas disponible, nous nous engageons à vous contacter par courrier électronique ou par téléphone afin de vous en en informer et de vous indiquer dans quels délais, ce produit pourrait, le cas échéant, vous être livré.

Si parmi les produits commandés, certains sont temporairement indisponibles, nous nous engageons, à vous envoyer les produits disponibles et à vous offrir les " frais de port " pour le reste de la commande.

Les délais de livraison sont communiqués à titre indicatif. Le non-respect de ces délais de livraison ne pourra en aucun cas engager la responsabilité de Sage, ni entraîner l'annulation de la commande.

5. Paiement

Sauf stipulations contraire et expressément acceptées par SAGE, les factures sont payables au comptant.

Toutes les marchandises restent la propriété de SAGE SA et ne peuvent être transférés à un tiers jusqu'au paiement intégral du montant de l'achat par le client

6. Réserve de propriété

Sage se réserve la propriété des Produits vendus jusqu'au paiement intégral de leur prix en principal et intérêt ainsi que tous frais accessoires.

En cas de non-paiement d'une échéance, la vente sera résolue, si Sage l'estime nécessaire, 8 jours après mise en demeure restée infructueuse. Les Produits devront alors être immédiatement restitués à Sage aux frais du client.

En cas de redressement ou de liquidation judiciaire du Client, les marchandises pourront être revendiquées conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables. En cas de revendication des Produits, les Produits en stock sont présumés être ceux encore impayés. Le Client autorise Sage à faire dresser un inventaire étendu/ou mettre sous séquestre les Produits impayés détenus par lui. Nonobstant la présente clause de réserve de propriété, les risques afférents aux Produits vendus seront à la charge du Client dès leur sortie des entrepôts de Sage.

La présente clause de réserve de propriété ne modifie nullement les droits de propriété de Sage en sa qualité d'auteur conformément au Code de la Propriété Intellectuelle.

7. Propriété intellectuelle

Droits d'auteur

Le Client s'interdit de porter atteinte, directement ou indirectement, aux droits d'auteur attachés aux Produits. À ce titre, le Client s'engage à ne pas supprimer ou altérer la mention du Copyright figurant sur les Progiciels et tout document de quelque nature que ce soit sur lesquels cette mention apparaît. Le Client s'engage à faire ses meilleurs efforts pour faire respecter les droits de propriété intellectuelle de Sage. Le Client ne dispose d'aucun droit de reproduction des Progiciels et s'engage à respecter la procédure de sérialisation ou toute autre méthode mise en place par Sage pour la protection de ses Progiciels.

Sage ne pourra jamais être tenu pour responsable du non respect par l'Utilisateur de ses obligations vis-à-vis des concepteurs de logiciels.

8. Garanties

Le Revendeur doit attirer l'attention des Utilisateurs sur le fait que Sage leur accorde une garantie contractuelle pendant un délai de 3 mois à compter de la date de la facture d'achat émise par Sage et ce, uniquement en cas d'anomalie d'installation reproducible, imputable exclusivement au Progiciel. Cette garantie est accordée sous réserve que l'Utilisateur ait respecté les procédures visées dans la documentation.

Dans le cadre de cette garantie, Sage s'engage à fournir à l'Utilisateur un nouvel exemplaire du Progiciel sur support magnétique dès la réception du Progiciel sous licence défectueux sous la double condition que l'Utilisateur ait retourné le support litigieux dans son emballage d'origine en recommandé avec AR.

Les frais de retour restent à la charge de l'Utilisateur.

9. Responsabilité

Au titre des présentes CGV, Sage, éditeur de Progiciels standards, est tenue à une obligation de moyens.

Sage ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de toute contamination par tout virus des fichiers du Client et des conséquences éventuellement dommageables de cette contamination.

Sage ne peut pas être tenue à l'indemnisation des dommages indirects tels que, notamment, perte d'exploitation, perte de clientèle, préjudice commercial, atteinte à l'image de marque, perte de données et/ou de fichiers ou tout autre préjudice financier subi par le Revendeur. Tout préjudice subi par un tiers est assimilé à un dommage indirect et n'ouvre, par conséquent, pas droit à réparation de la part de Sage

Si la responsabilité de Sage venait à être reconnue par une décision définitive d'une juridiction compétente au titre d'un Produit ou Service commandé en application des présentes, le montant maximal de dommages et intérêts auquel elle pourrait être condamnée serait en tout état de cause et quel que soit le fondement de la responsabilité de Sage, plafonné au prix payé par le Revendeur pour le Produit ou Service en question.

Il est expressément convenu entre les parties que les stipulations de la présente clause continueront à s'appliquer en cas de résolution des présentes constatée par une décision de justice devenue définitive.

10. Retour

Tout retour de Produit devra avoir été préalablement et expressément accepté par Sage et sera réalisé aux risques et frais du Revendeur. Les Produits devront être retournés dans leur emballage d'origine.

11. Litiges

Le défaut de paiement nous autorise à suspendre toute livraison ainsi que de tenir résolu de plein droit toute convention formée avec l'acheteur en retard de paiement, l'acompte nous restant acquis sans que nous n'ayons d'autres formalités à accomplir que de notifier à l'acheteur, par simple lettre recommandée, notre volonté de nous prévaloir de la présente disposition.

Sauf report sollicité à temps et accordé par nous, le défaut de paiement de facture à l'échéance fixée entraînera

l'exigibilité immédiate de toutes les sommes dues

Le paiement d'une indemnité correspondant à 15% des sommes restant dues avec une indemnité minimum de 100,00 EUR pour couvrir les frais administratifs,

Le paiement d'un intérêt de 1,5% par mois sur les sommes restant dues, sans qu'une mise en demeure ne soit nécessaire

En cas de contestation, les tribunaux de notre siège social seront seuls compétents.

Toutes nos livraisons sont faites sous réserve expresse de nos droits de propriété, qui seront seulement transférées à l'acheteur après paiement complet de tous les montants dont il est redevables. En cas de réalisation illégitime de marchandises n'ayant pas été complètement payées par l'acheteur, ce dernier cède de façon automatique et inconditionnelle au vendeur sa créance sur son débiteur.

Si l'acheteur demande le concordat judiciaire, le contrat sera suspendu jusqu'au moment de la clôture du concordat judiciaire.

DE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

SAGE nv streeft ernaar om met zijn klanten een partnerschap aan te gaan om zo goed mogelijk te beantwoorden aan hun behoeften. De hierna volgende algemene verkoopvoorwaarden gelden als kader om deze samenwerkingsrelatie in stand te houden.

1. Toepassingsgebied

Elk klant die bij ons een bestelling plaatst wordt geacht onze hierna genoemde verkoopvoorwaarden te kennen en zonder reserve te aanvaarden, zelfs indien ze in tegenspraak zouden zijn met uw eigen aankoopvoorwaarden, behalve indien de klant voor de bestelde producten met SAGE een erkend of gemachtigd wederverkoopscontract zou hebben gesloten dat uitdrukkelijke verkoopvoorwaarden zou omvatten. In dat geval zijn enkel de algemene verkoopvoorwaarden van het contract van toepassing.

2. Geldigheid van de bestelling

De bestellingen van producten en diensten worden gericht aan de dienst "Beheer en Administratie" van Sage op een bestelbonnetje dat de gegevens moet bevatten van het model dat op eenvoudig verzoek beschikbaar is op de dienst administratie of op de website www.sage.be, en met name de precieze referentie en de benaming van de bestelde producten en diensten.

Wij wijzen op het feit dat geen enkele annulering van de bestelling zal worden aanvaard als het (de) pakket(ten) eenmaal verzonden is (zijn).

3. Prijs

De goederen worden geacht te worden verkocht in de staat die goed gekend is door de koper, die ze aanvaardt, aan de prijs vermeld in de officiële tarieflijst gepubliceerd op de dag van de bestelling. De aangeduide verkoopprijzen worden uitgedrukt in euro, excl. BTW en leveringskosten. De eventuele leveringskosten zijn ten laste van de gebruiker en zullen samen met de bestelling worden gefactureerd bovenop de prijs van de bestelde producten. Wij behouden ons het recht voor om onze prijzen op ieder ogenblik te wijzigen maar verbinden ons ertoe de geldende tarieven toe te passen die zijn gepubliceerd op het ogenblik van uw bestelling.

Bij de opstelling van de bestelbonnetje is elke transcriptie- of rekenfout in de eenheidsprijs of het totaal van de goederen niet inroepbaar door de koper, de prijzen aangeduid in de catalogus gelden als bewijs. In geval van prijsverschillen voor een zelfde artikel behoudt SAGE nv zich het recht voor om de uiteindelijke prijs te bepalen.

4. Beschikbaarheid

De leveringen worden uitgevoerd volgens de beschikbare voorraden en voor zover van het bestelde product geen nieuwe versie uitkomt.

In de veronderstelling dat een van de bestelde producten niet beschikbaar is verbinden wij ons ertoe om u daar per e-mail of telefonisch van op de hoogte te brengen en te vermelden binnen welke termijn dit product in voorkomend geval kan worden geleverd.

Indien enkele van de bestelde producten tijdelijk onbeschikbaar zijn, verbinden wij ons ertoe om u de andere producten van de bestelling toe te sturen en u geen 'portkosten' aan te rekenen.

De meegedeelde leveringstermijnen gelden enkel als aanwijzing. Sage kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor de niet-naleving van deze leveringstermijnen en de bestelling kan om deze reden niet geannuleerd worden

5. Betaling

Behoudens anders bepaald en uitdrukkelijk aanvaard door SAGE zijn de facturen contant betaalbaar.

Alle goederen blijven eigendom van SAGE nv en kunnen niet aan derden worden overgedragen tot het bedrag van de aankoop volledig betaald is door de klant.

6. Eigendomsreserve

Sage behoudt zich de eigendom van de verkochte producten voor tot hun hoofdprijs en interesten, evenals alle bijkomende kosten, volledig betaald zijn.

Bij niet-betaling van een termijn wordt de verkoop ontbonden, indien Sage dit nodig acht, 8 dagen nadat de ingebrekestelling zonder gevolg is gebleven. De producten moeten dan onmiddellijk aan Sage worden terugbezorgd op kosten van de klant.

Bij gerechtelijke bewindvoering of gerechtelijke vereffening van de klant kunnen de goederen worden teruggevorderd overeenkomstig de toepassbare wettelijke en reglementaire bepalingen. Bij terugvordering van de producten worden de producten in voorraad geacht nog niet te zijn betaald. De klant staat Sage toe om een inventaris op te maken en/of beslag te leggen op de onbetaalde producten die hij in zijn bezit heeft. Onverminderd onderhavige clause van eigendomsreserve zijn de risico's aangandaande de verkochte producten ten laste van de klant zodra ze de magazijnen van Sage hebben verlaten.

Onderhavige clause van eigendomsbepaling wijzigt gezinszins de eigendomsrechten van Sage in zijn hoedanigheid van auteur, overeenkomstig de Code op de Intellectuele Eigendom.

7. Intellectuele eigendom

Auteursrechten

De klant onthoudt zich ervan om de auteursrechten verbonden aan de producten rechtstreeks of onrechtstreeks te schenden. Hiervoor verbindt hij zich ertoe om de vermelding van de copyright op de software en op elk document van welke aard ook waarop deze vermelding voorkomt niet te verwijderen of te wijzigen. De klant verbindt zich ertoe om alles in het werk te stellen om de intellectuele eigendomsrechten van Sage te doen respecteren. Hij beschikt over geen enkel reproductierecht op de software en verbindt zich ertoe om de serialisatieprocedure of elke andere methode waarmee Sage zijn software beschermt te respecteren.

Sage kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor de niet-naleving door de gebruiker van zijn verplichtingen ten aanzien van softwareontwerpers.

8. Garanties

De wederverkoper dient de gebruikers er op te wijzen dat Sage hen een contractuele garantie verleent gedurende een periode van 3 maanden vanaf de datum van de aankoopfactuur van Sage en dit enkel in het geval van een herhaalbare installatieafwijking die uitsluitend is toe te schrijven aan de software. Deze garantie wordt verleend voor zover de gebruiker de procedures bedoeld in de documentatie heeft gerespecteerd.

In het kader van deze garantie verbindt Sage zich ertoe de gebruiker een nieuw exemplaar van de software te bezorgen op een magnetische drager vanaf de defecte software onder licentie, onder de dubbele voorwaarde dat de gebruiker de betwiste drager in zijn oorspronkelijke verpakking aangetekend heeft teruggestuurd met ontvangstbewijs.

De kosten van deze terugzending blijven ten laste van de gebruiker.

9. Aansprakelijkheid

Ten aanzien van onderhavige algemene verkoopvoorwaarden blijft Sage, uitgever van standaardsoftware, gebonden aan een verplichting van middelen.

Sage kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor elke besmetting van de bestanden van de klant door welk virus ook, noch voor de eventueel schadelijke gevolgen van deze besmetting.

Sage kan niet worden gehouden tot de vergoeding van indirecte schade zoals met name exploitatieverlies, klantenverlies, commercieel nadeel, aantasting van het merkimage, gegevens- en/of bestandensverlies of elk ander financieel nadeel dat de wederverkoper heeft geleden. Elk nadeel geleden door een derde kan worden gecijferd met onrechtstreekse schade en geeft bijgevolg geen recht op reparatie door Sage.

Indien de aansprakelijkheid van Sage zou worden erkend door een definitieve beslissing van een bevoegde rechtbank aangandaande een product of dienst besteld in toepassing van onderhavige verkoopvoorwaarden, zou het maximale bedrag van de schadevergoeding en interesten waartoe Sage zou kunnen worden veroordeeld in ieder geval en ongeacht de grond van de aansprakelijkheid van Sage beperkt blijven tot de prijs die de wederverkoper heeft betaald voor het product of de dienst in kwestie.

Tussen de partijen wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat de bepalingen van onderhavige clause van toepassing blijven bij de ontbinding van onderhavige verkoopvoorwaarden die is vastgesteld in een gerechtelijke beslissing die definitief is geworden.

10. Terugzending

Elke terugzending van producten moet vooraf en uitdrukkelijk zijn aanvaard door Sage en worden uitgevoerd op risico en kosten van de wederverkoper. De producten moeten worden teruggestuurd in hun oorspronkelijke verpakking.

11. Geschillen

Niet-betaling laat ons toe om elke levering op te schorten en elke overeenkomst met de koper van rechtswege te ontbinden. Het voorschot blijft door ons verworven zonder dat wij andere formaliteiten moeten vervullen dan de koper per aangetekend schrijven op de hoogte te brengen van onze wil om ons te beroepen op onderhavige bepaling.

Behoudens tijdig aangevraagd en door ons toegestaan uitstel heeft de niet-betaling van de factuur op de vastgestelde vervaldag tot gevolg:

De onmiddellijke opeisbaarheid van alle verschuldigde sommen,

De betaling van een schadevergoeding gelijk aan 15% van de nog verschuldigde sommen, met een minimum van 100,00 EUR om de administratieve kosten te dekken,

De betaling van een interest van 1,5% per maand van de nog verschuldigde sommen, zonder ingebrekestelling,

In geval van geschil zijn enkel de rechtbanken van onze maatschappelijke zetel bevoegd.

Al onze leveringen worden uitgevoerd onder uitdrukkelijk reserve van onze eigendomsrechten die pas aan de koper worden overgedragen na volledige betaling van alle nog verschuldigde bedragen. Bij onwettelijke realisatie van goederen die niet volledig werden betaald door de koper, draagt deze automatisch en onvoorwaardelijk de schuldverordering op zijn debiteur over aan de verkoper.

Indien de koper het gerechtelijk concordaat aanvraagt wordt het contract opgeschort tot de opheffing van het gerechtelijk concordaat.